

EDISI 2016

IV



QR Code Situs RTISI

Rti 中央廣播電臺  
Radio Taiwan International

# BULLETIN

Penanggung Jawab : Kuang, Sunshine  
 Redaksi : Tony Thamsir  
 Alamat :  
 PO-BOX 123-199, Taipei City 11199,  
 Taiwan ROC  
 Tel : +886-2-2885-6168 # 326~327  
**Voice Mail : +886-2-2885-6168 # 305**  
 Fax : +886-2-2885-2254  
 Email : [rtisi@rti.org.tw](mailto:rtisi@rti.org.tw)  
 Situs : [indonesian.rti.tw](http://indonesian.rti.tw)  
 Facebook : **RTISI**

*Memasuki akhir tahun 2016, kami tetap dan selalu berkomitmen untuk menemani Anda sekalian. Kali ini, kami mencoba mengajak Anda untuk belajar mengenal mata uang dalam bahasa mandarin dan Taiyi, serta melihat salah satu festival yang menjadi pusat pariwisata di Taiwan, Festival Lentera 2017. Doa kami, semoga Anda tetap sehat dan diberkahi oleh Tuhan YME di tahun 2017 yang baru.  
 Salam dari RTISI.*

**IF** Prepaid Card



**IF 4.5G**  
**OpenSignal Kecepatan**  
**Internet Otoritas**  
**Internasional**  
**Tercepat / Terlluas**



# Terdepan

# Belajar Bahasa Mandarin & Taiyi 華語 台語

(bersama Maria Sukamto)



ㄋㄧ ㄏㄠ ㄇㄚˊ

*Ni hao ma?* Mari mengenal nama-nama mata uang 貨幣 Huò bì *Hue pe* dalam Mandarin dan *Taiyi* (huruf cetak miring). Selamat menyimak!

### Mata uang Taiwan.

ㄊㄞˊ ㄏㄠ ㄉㄚˊ ㄉㄨㄛˊ

Taiwan New Dollar (NTD) 新台幣。Xīn tái bì. *Sim tai pe*

ㄟˊ ㄏㄠ ㄉㄚˊ ㄉㄨㄛˊ

Satu dolar. 一塊錢 yí kuài qián *cit gho*

ㄟˊ ㄏㄠ

yì yuán

ㄎㄨㄞˊ

Meskipun 錢 qián berarti uang, tetapi kebiasaan umum

memakainya pula sebagai kesatuan mata uang, seperti contoh di atas. Jadi NTD 500,- bisa dikatakan sebagai 五百塊錢 wǔ bǎi kuài qián atau tanpa qián hanya diucapkan sebagai wǔ bǎi kuài saja.

ㄨˇ ㄅㄞˇ ㄎㄨㄞˊ ㄑㄩㄢˊ

ㄊㄞˊ ㄏㄠ ㄉㄚˊ ㄉㄨㄛˊ ㄨˇ ㄅㄞˇ ㄎㄨㄞˊ

【*Dlek Taiwan* : 五百塊 *go pak gho*, 新台幣五百塊 *Sim tai pe go pak gho*】

ㄨˇ ㄅㄞˇ ㄎㄨㄞˊ

Yuán sama dengan satuan mata uang, maka bisa langsung menyebut NTD 500,- menjadi 五百元 wǔ bǎi yuán.

Mata uang Taiwan meskipun dalam nama resmi adalah NTD (New Taiwan Dollar) tetapi dalam pemakaian sehari-hari, new atau 新 xīn (baru) tidak perlu dipakai terus. Bisa saja langsung menyebut 台幣五百元 tái bì wǔ bǎi yuán. Atau 台幣一千元 tái bì yí qiān yuán, 一萬塊錢 yí wàn kuài qián.



### Mata uang Amerika serikat.

ㄇㄟˊ ㄉㄚˊ ㄉㄨㄛˊ

ㄇㄟˊ ㄉㄚˊ ㄉㄨㄛˊ

Dolar Amerika (USD) 美金。Méi jīn *mbi kim*. Atau 美元 méi yuán.

ㄟˊ ㄏㄠ ㄉㄚˊ ㄉㄨㄛˊ

1 USD. 一塊美金。Yí guài měi jīn. *Cit gho mbi kim*

ㄌㄞˊ ㄒㄧˊ

### Latihan. 練習. Liàn xí. *Len sik*

ㄨㄟˊ ㄉㄚˊ ㄉㄨㄛˊ ㄟˊ ㄏㄠ ㄉㄚˊ ㄉㄨㄛˊ

1. 我還有很多台幣。

Wǒ hái yǒu hěn duō tái bì. *Gua kok u cin ce tai pek.*

Saya masih punya banyak dolar Taiwan.

一ㄉㄛˊㄩㄥˊㄅㄛˊ 印 尼 幣	yìn ní bì	<i>in ni pek</i>	Rupiah Indonesia
ㄇㄚˊㄅㄛˊ 馬 幣	mǎ bì	<i>ma pek</i>	Ringgit Malaysia
ㄊㄞˋㄅㄛˊ 泰 幣	tài bì	<i>thai pek</i>	Bath Thailand
ㄖㄣˊㄇㄧㄣˊㄅㄛˊ 人 民 幣	rén mín bì	<i>yin bin pek</i>	Mata uang RRC
ㄍㄤˋㄅㄛˊ 港 幣	gǎng bì	<i>kang pek</i>	Mata uang Hongkong
ㄞˋㄅㄛˊ 澳 幣	Ào bì	<i>o pek</i>	Mata uang Australia
ㄩㄥˊ ㄅㄤˋ 英 磅	yīng bàng	<i>ying pong</i>	Mata uang Inggris
ㄐㄧㄚˊ ㄅㄛˊ 加 幣	jiā bì	<i>ka pek</i>	Mata uang Kanada

- ㄨㄛˊ ㄉㄛˊ ㄊㄞˋ ㄅㄛˊ ㄏㄨㄚ ㄍㄨㄤ ㄌㄜˊ  
2. 我的台幣花光了。  
Wǒ de tái bì huā guāng le. *Gua e tai pek gai liao a*  
Uang Taiwan saya sudah habis terpakai.
- ㄨㄛˊ ㄉㄛˊ ㄇㄟˊ ㄑㄧㄢˊ ㄌㄜˊ, ㄎㄜˊ ㄩˇ ㄒㄩㄢ ㄓㄜˋ ㄨㄛˊ ㄐㄩˇ ㄅㄞˋ ㄎㄨㄞˋ ㄑㄧㄢˊ ㄇㄚˊ ?  
3. 我沒錢了，可以先借我幾百塊錢嗎？  
Wǒ méi qián le, kě yǐ xiān jiè wǒ jǐ bǎi kuài qián ma ?  
*Gua mbo ci a, e tang shien jio gua kui pa ghō mbo ?*  
Saya sudah tidak punya uang, bisa pinjamkan saya beberapa ratus dolar dulu ?
- ㄇㄧㄥˊ ㄊㄧㄢ ㄏㄨㄢˋ ㄌㄜˊ ㄨㄟㄢˊ, ㄨㄛˊ ㄏㄨㄟˋ ㄇㄚˇ ㄕㄨㄢˋ ㄏㄨㄢˊ ㄍㄟˋ ㄋㄩˊ.  
4. 明天換了錢，我會馬上還給你。  
Míng tiān huàn le qián, wǒ huì mǎ shàng huán gěi ni.  
*Mi na cai wa ji, gua e ma siong hieng li.*  
Besok setelah menukar uang, saya akan segera mengembalikannya.
- ㄉㄥˊ ㄒㄩㄚˋ ㄍㄜˊ ㄩㄝˋ ㄈㄚˊ ㄒㄩㄢˇ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄕㄨㄟˊ ㄎㄨㄟˊ ㄌㄩˊ ㄏㄚˋ ㄇㄚˊ ?  
5. 等下個月發薪水時，再還你好嗎？  
Děng xià ge yuè fā xīn shuǐ shí, zài huán nǐ hǎo ma ?  
*Tan ao ko gue huat sim sui kok hieng li hok mbo ?*  
Tunggu gajian di bulan depan, baru kubayar bisa ?
- ㄏㄨㄢˋ ㄑㄧㄢˊ ㄏㄜˋ ㄇㄚˊ ㄈㄢˊ ㄇㄚˊ ?  
6. 換錢很麻煩嗎？  
Huàn qián hěn má fan ma ?  
*Ua ji kam e cin ma huan ?*



dijangkau. Manula dengan kehidupan cukup kompleks, dari usia 65 tahun hingga 85 tahun memiliki kebutuhan yang tidak sama, dalam hal ini tidak dapat dikategorikan dalam kelompok usia.

Di negara maju dengan angka natalitas menurun sementara jumlah manula semakin bertambah, sebagian besar dari warga juga tidak mengakui usia sudah lanjut. 61% beranggapan mereka berusia lebih muda 9 tahun daripada usia sebenarnya. Boleh dikatakan jika perusahaan ingin terjun dalam pasar manula, selalu dengan pandangan bahwa mereka adalah manusia usia lanjut, seperti perusahaan P&G memproduksi produk pembersih gigi kemasan baru tertera produk khusus untuk pengguna usia di atas 50 tahun, dalam waktu sekejap penjualan produk turun drastis.



Akan tetapi perubahan tengah terjadi, baik industri kesehatan, automobil telah memikirkan pasar manula, mencakup komponen dan barang konsumsi mulai dipasarkan khusus untuk kelompok ini. Maraknya pasar manula tengah terjadi, pendataan dari McKinsey & Company menyebutkan di negara maju warga telah masuk masa pensiun rata-rata jumlah biaya pengeluaran mereka mencapai 39.000 dolar Amerika, sementara warga berusia antara 30 -40 tahun dengan biaya pengeluaran 29.500 dolar Amerika

Mayoritas pengusaha mencoba memahami pasar manula, kemudian meluncurkan produk baru dan mencoba mengoperasikannya. Perusahaan Jepang NTT DoCoMo tidak hanya memproduksi keyboard pada telepon genggam ukuran lebih besar, merancang metode pemasaran baru, melalui tur wisata khusus warga pensiunan mempromosikan handphone baru, dari setiap cabang toko memberikan layanan pelatihan untuk memahami aplikasi dari telepon cerdas yang digunakan.

Pengusaha mulai paham metode apa yang dapat digunakan saat berkomunikasi dengan manula, tidak membiarkan mereka beranggapan produk khusus untuk orang berusia lanjut. Perubahan bermula di tahap awal, walaupun generasi baru tetap menarik perhatian dan tidak akan berubah, namun kelompok ini akan menjadi kelompok besar, kondisi ekonomi berada, di masa pensiunan memiliki aset. Semenjak usia muda mereka telah menjadi kelompok masyarakat terbesar, semasa hidup berkeluarga suami-istri berpenghasilan maka kehidupan merekapun akan berubah di masa pensiun. [revisi]

## Dorothy Tang Seniman Muda Asal Hong Kong

(Oleh : Tony Thamsir)



Konsep utama seni wearables:

Memasukkan "esensi budaya kerajinan porselen biru-putih Tiongkok Kuno" ke dalam produk yang diluncurkan dengan balutan inovasi & kreativitas.

Konsep seni Dorothy Tang dikategorikan POP ART.

Tahun 2009, ia dipercaya menjadi penanggung jawab konsep tata ruang Flagship Store ADIDAS di Hongkong.

A Shopping Baby, telah menjadi ikon simbol Dorothy Tang, yang booming di dunia, bahkan sempat mendapat sanjungan rapper Amerika, Kanye West.

Yang Unik:

Budaya porselen biru-putih mulai ada sejak abad ke 9, Dinasti Tang di Daratan Tiongkok.

Porselen biru-putih adalah hasil paduan budaya dan bukti jalinan hubungan Tionghwa dengan Islam telah ada sejak saat itu. Karena warna biru dalam porselin, menggunakan bahan Cobalt yang berasal dari Persia.

Bukti semakin kuat saat bangkai kapal pedagang Arab ditemukan di perairan dekat Belitung, Indonesia tahun 1998. Kapal tersebut awalnya direncanakan berlayar dari Tiongkok menuju Afrika, dengan turut membawa benda seni



porcelain biru-putih yang disebut sebagai "Harta Dinasti Tang". Tetapi pada tahun 830 kapal tersebut diberitakan kandas dalam laut.



Penemuan bangkai kapal, juga turut berhasil mendapatkan benda seni porcelain biru-putih dalam keadaan baik, yang kembali menambah bukti keeratn hubungan orang Tionghua dengan dunia Muslim. Semua hasil penemuan tersebut dibeli oleh Singapura.

Yang kini masih menjadi misteri dan pertanyaan semua pihak: Bangkai kapal ditemukan di perairan laut di pulau Belitung,

tepatnya Selat Gelasa, dengan kedalaman air 16 meter. Namun jarak dari rute yang seharusnya dipergunakan dengan lokasi penemuan bangkai kapal adalah sejauh 610 km.

[RITSI]

## Festival Lentera 2017 Taiwan Salah Satu Kegiatan Menarik Dunia

(Oleh : Farini Anwar)



Festival lentera (元宵節) adalah sebuah perayaan sebagai tanda penutupan Tahun Baru Imlek yang diselenggarakan setiap tahunnya pada bulan purnama pertama yaitu hari ke 15 terhitung dari awal tahun penanggalan Imlek sehingga hari ini juga dikenal sebagai "Tahun Baru Mini".

Tradisi Festival Lentera sebenarnya sudah sejak dulu menjadi salah satu perayaan di masyarakat Taiwan. Sejak tahun 1990 Biro Pariwisata yang bernaung di bawah Kementerian Perhubungan, menjadikan tradisi festival lentera menjadi ajang besar tahunan yang menyajikan berbagai ragam lentera termasuk satu lentera raksasa utama, dan berhubung penyelenggaraan kegiatan festival

lentera setiap tahunnya bertempat di Gedung Peringatan Chiang Kai Shek (Chiang Kai Shek Memorial Hall), kota Taipei sehingga pada masa itu disebut dengan "Festival Lentera Taipei". Festival yang ternyata mendapat sambutan hangat dari masyarakat Taiwan, dari jumlah pengunjung sebanyak 1,2 juta orang pada tahun pertama dan sempat hampir mencapai 5 juta pengunjung pada tahun 1998 sehingga penyelenggara sempat kewalahan untuk mengatur dan menampung begitu banyak pengunjung yang memadati lapangan Chiang Kai Shek Memorial Hall yang luasnya hanya 240 ribu meter persegi, untuk itu sejak tahun 2001 penyelenggaraan

festival lentera diserahkan pada kota atau kabupaten yang ada di Taiwan, sejak itulah festival yang di Indonesia lebih dikenal dengan sebutan “Cap Go Meh” (dalam dialek Hokkian) menjadi kegiatan tingkat nasional dan nama Festival Lentera Taipei menjadi Festival Lentera Taiwan.

Festival Lentera Taiwan yang semakin lama semakin marak dan diminati masyarakat baik dalam dan luar negeri sehingga untuk mempromosikan pariwisata Taiwan, menarik wisatawan dalam dan luar negeri, serta meningkatkan pendapatan daerah dalam bidang pariwisata Biro Pariwisata Taiwan selama beberapa tahun terakhir ini dengan misi “Menyebarluaskan Kebudayaan Rakyat pada Dunia Internasional dengan



Tetap Berpegang pada Festival Tradisional” menghadirkan parade lentera tradisional yang dipadukan dengan teknologi canggih nomor wahid terkini.

Penampilan luar biasa Festival yang setiap tahunnya menghadirkan lentera raksasa yang berbeda-beda berdasarkan “shio” pada tahun bersangkutan ini semakin memukau pengunjung, pada tahun 2007 tim produser Discovery Channel secara khusus datang ke Taiwan, merasakan sendiri daya tarik yang dipancarkan dari Festival Lentera Taiwan, mereka menyimpulkan bahwa ajang ini layak mendapat pengakuan internasional bahkan memilih ajang ini sebagai salah satu festival terbaik di dunia. Discover Channel membuat film dokumenter berdurasi 1 jam lebih untuk membuktikan sekaligus memperkenalkan keindahan Festival Lentera Taiwan yang menakjubkan.



Kegiatan Festival Lentera Taiwan tahun ini berlangsung tanggal 11-19 Februari 2017, dan untuk pertama kalinya setelah 28 tahun digelar di Yunlin, kali ini area festival lentera terbagi atas 2 bagian yaitu bagian area lentera utama berlokasi antara stasiun THSR Yunlin dan Taman Agricultural Expo Ekologikal (高鐵雲林站前至農博生態園區) dan area Lentera Beigang berlokasi di sekitar area

jalan Zhongshan (中山街) dan Jembatan Turis (觀光大橋), total luas dari kedua area ini sekitar 50 hektar sedangkan tema untuk Festival Lentera Taiwan 2017 adalah “Ramah lingkungan, Multi-Budaya, Lentera Tradisional” dan lambang shio yang menjadi bentuk lentera raksasa tahun ini adalah Shio Ayam, diharapkan untuk tahun ini jumlah pengunjung bisa mencapai 10 juta orang.

[RTISI]